

Lengvųjų nepilotuojamųjų balionų,  
naudojamų vien tik meteorologiniais  
tikslais, skrydžių taisyklių  
priedas

**(Pranešimo apie numatomus lengvųjų nepilotuojamųjų balionų, naudojamų vien tik meteorologiniais tikslais, skrydžius Lietuvos Respublikos oro erdvėje forma)**

(Naudotojas (organizacijos pavadinimas, atstovo vardas, pavardė) telefono numeris, el. paštas)  
(*Operator (name of organization, name and surname of the representative), telephone, e-mail*)

Kam / To:

(Oro eismo paslaugų teikėjui)

(*Air traffic service provider*)

**PRANEŠIMAS  
APIE NUMATOMUS LENGVŲJŲ NEPILOTUOJAMŲJŲ BALIONŲ, NAUDOJAMŲ  
VIEN TIK METEOROLOGINIAIS TIKSLAIS, SKRYDŽIUS LIETUVOS RESPUBLIKOS  
ORO ERDVĖJE**

**NOTIFICATION  
OF INTENDED FLIGHTS OF LIGHT UNMANNED FREE BALLOONS USED  
EXCLUSIVELY FOR METEOROLOGICAL PURPOSES IN THE AIRSPACE OF THE  
REPUBLIC OF LITHUANIA**

Nr. / No.

Data (date)

<b>1. Naudotojo pateikiama informacija / Operator's information</b>		
<b>Nr./ No.</b>	<b>Teiktini duomenys Data to be provided</b>	<b>Naudotojo pateikti duomenys Operator provided data</b>
1.	Lengvojo nepilotuojamojo baliono, naudojamo vien tik meteorologiniais tikslais (toliau – meteorologinis balionas), atpažinimo kodas arba projekto kodinis pavadinimas ( <i>Light unmanned free balloon used exclusively for meteorological purposes (hereinafter – meteorological balloon) flight identification code or project code name</i> )	
2.	Naudojamas SSR kodas, meteorologinio baliono adresas arba NDB dažnis ( <i>SSR code, meteorological balloon's address or NDB frequency used</i> )	
3.	Paleidimo vieta (koordinatės, paleidimo vietovė) ( <i>Launch site (coordinates, place of launch)</i> )	

4.	Numatomas paleidimo laikas (arba daugkartinio paleidimo pradžia ir pabaiga, laikotarpis, paleidimų grafikas): data ir laikas (vietos laiku) <i>(Estimated time of launch (or time of commencement and completion of multiple launches): date and time (local time))</i>	
5.	Numatomų paleisti meteorologinių balionų skaičius ir numatomas paleidimo intervalas (kai paleidžiama ne vieną kartą) <i>(Number of meteorological balloons to be launched and the schedule interval between launches (if multiple launches))</i>	
6.	Numatoma kilimo kryptis (prie šio pranešimo turi būti pridėtas skrydžio trajektorijos atvaizdavimas (žemėlapis / schema). <i>(Expected direction of ascent (flight trajectory visualization, such as a map or diagram, should be attached to this notification))</i>	
7.	Kreiserinis (-iai) lygis (-iai) (barometrinis aukštis) <i>(Cruising level(s) (pressure-altitude))</i>	
8.	Numatomas skrydžio laikas, kai balionas pakils aukščiau barometrinio 60 000 pėdų (18 000 m) aukščio arba pasieks kreiserinį lygį, jeigu jis yra 60 000 pėdų (18 000 m) aukštyje arba žemiau, ir numatoma buvimo vieta. <sup>1</sup> <i>(The estimated elapsed time to pass 60 000 ft (18 000 m) pressure-altitude or to reach cruising level if at or below 60 000 ft (18 000 m), together with the estimated location)</i>	
9.	Numatoma skrydžio nutraukimo data ir laikas, numatoma kritimo (aptikimo) vieta. <i>(The estimated flight termination date and time along with the projected fall/retrieval area)</i>	

<sup>1</sup>Jeigu numatomas daugkartinis paleidimas, pranešime nurodomas pirmojo ir paskutinio meteorologinio baliono kreiserinio lygio pasiekimo laikas (pvz., 122136Z–130330Z). *(If the operation consists of continuous launchings, the time to be included shall be the estimated time at which the first and the last in the series will reach the appropriate cruising level (e. g. 122136Z–130330Z)).*

<sup>2</sup>Jeigu numatomos kelios kritimo (aptikimo) vietos, turi būti nurodyta kiekviena iš jų kartu su atitinkamu numatytu kritimo laiku. Jeigu numatoma daugkartinio kritimo serija, nurodomas pirmojo ir paskutinio kritimo numatomas laikas (pvz., 070330Z–072300Z). *(If there is to be more than one location of impact/recovery, each location shall be listed together with the appropriate estimated time of impact. If there is to be a series of continuous impacts, the time to be included shall be the estimated time of the first and the last in the series (e. g. 070330Z–072300Z)).*

Oro eismo paslaugų teikėjo pastabos (neprivaloma)  
*Air traffic service provider's remarks (optional)*

## 2. Naudotojo patvirtinimas / Operators confirmation

Patvirtinu, kad susipažinau su Lengvųjų nepilotuojamųjų balionų, naudojamų vien tik meteorologiniais tikslais, skrydžių taisyklėmis ir suprantu, kad esu atsakingas už šių taisyklių nuostatų laikymąsi.

*I hereby confirm that I have familiarized myself with the Flight rules of light unmanned free balloons used exclusively for meteorological purposes and acknowledge my responsibility to comply with the requirements of these Rules.*

Suprantu, kad išankstinis oro eismo paslaugų teikėjo meteorologinio baliono paleidimo sąlygų suderinimas negarantuoja, kad paleidimo metu oro eismo paslaugų teikėjas suteiks leidimą paleisti meteorologinį balioną.

*I understand that prior coordination of meteorological balloon launch conditions with the air traffic service provider does not guarantee permission to launch the meteorological balloon at the time of the launch.*

Patvirtinu, kad šiame pranešime visi pateikti duomenys ir informacija yra išsamūs ir teisingi. Žinau, kad pranešimas gali būti nenagrinėjamas, jei užpildytos ne visos skiltys arba nepateikti priedai, arba pranešimas nepateiktas pagal nustatytus terminus. Užtikrinu, kad meteorologinio baliono paleidimas bus vykdomas laikantis galiojančių teisės aktų reikalavimų ir su oro eismo paslaugų teikėju suderintomis sąlygomis.

*I confirm that all the data and information provided in this notification are complete and correct. I am aware that the notification may not be processed if all sections are not filled out or if attachments are not provided, or if the notification is not submitted within the specified deadlines. I assure that the launch of the meteorological balloon will be carried out in compliance with applicable legal requirements and in accordance with the conditions coordinated with the air traffic service provider.*

Naudotojas / Operator:

(Vardas, pavardė, parašas, data / Name, surname, signature, date)

## 3. Oro eismo paslaugų teikėjo sprendimas dėl meteorologinio baliono paleidimo sąlygų

### Air traffic service provider's decision on meteorological balloon launch conditions

Meteorologinio baliono paleidimo sąlygos priimtinos. 30 min prieš meteorologinio baliono paleidimą privaloma susisiekti tel.: ..... ir gauti oro eismo paslaugų teikėjo įgalioto atstovo leidimą meteorologinio baliono paleidimui (leidimas suteikiamas žodžiu).

*The conditions for launch of the meteorological balloon are acceptable. It is mandatory to contact the air traffic service provider's authorized representative at least 30 minutes prior to the meteorological balloon launch, at the following telephone number: ..... and obtain verbal permission for the meteorological balloon launch from the authorized representative of the air traffic service provider.*

Meteorologinio baliono paleidimo sąlygos nepriimtinos ir meteorologinio baliono paleidimas negalimas.

*The conditions for the launch of meteorological balloon are unacceptable and the meteorological balloon cannot be launched.*

Nesuderinimo priežastys:

*Reasons for rejection*

Oro eismo paslaugų teikėjo atstovas / Representative of air traffic service provider:

(Vardas, pavardė, parašas, data / Name, surname, signature, date)

